EL TRABAJO

Su mision es defender al proletario contra el despotismo de los tiranos y la esplotacion de los capitalistas

Precios de suscricion

UN AÑO...	$ 4.50
SEIS MESES	2.40
TRES ID.	1.20
UN MES	0.40
Número suelto	0.05

Publicacion Obrera

Subvencionada por la Sociedad

Combinacion Mancomunal de Obreros

de Coquimbo

APARECE LOS MIERCOLES Y SABADOS

Oficina y Talleres:

URMENETA 336

Direccion postal

CASILLA 87

La emancipacion de los trabajadores debe ser obra de los trabajadores mismos

AÑO III — COQUIMBO, SABADO 14 DE MARZO DE 1908 — NUM. 111

LUIS OLEA

Este valiente luchador nos escribe desde Lima, anunciándonos haber escapado de la metralla asesina de Pedro Montt y sus sicarios.

Olea, el "cabecilla", segun el apodo de los bribones del Gobierno, es un obrero hábil en su oficio de pintor, un buen literato y un todo corazon en la defensa de los derechos del pueblo.

Esta es, por lo mènos, la vijésima vez que Olea escapa a la saña de los bandidos galoneados, pues su carrera de luchador tiene ya varios lustros y muchas pájinas gloriosas.

La siguiente es la nota a que aludimos mas arriba:

"Compañero Julio Valiente: Hoi he llegado a Lima y me he impuesto de que en el sur se me cree victimado por la metralla asesina de Silva Renard; afortunadamente he logrado escapar, y mi primer deber es saludar a los camaradas libertarios y demas luchadores en pro de los derechos del pueblo, para desvanecer las dudas e incertidumbres respecto de mi existencia.

Saludos y ajitacion por la libertad.

Vuestro.—LUIS OLEA.

Lima, a 29 de Febrero de 1908."

Apuntes sobre el medio social

Es imposible dejar de comprender que hai razon mas que suficiente para quejarse de la funesta opresion del *medio humano* sobre el espíritu y el corazon de los hombres individualmente considerados. Se dijera que la sociedad entera está interesada en nivelar todo, intelijencias y caracteres, en señalar a cada uno un puesto determinado y en aplastar en jérmen las personalidades que amenazau romper los moldes tradicionales.

Bastará que escribais una pájina o pronuncieis una frase de las llamadas revolucionarias, es decir, que pugnen con los credos establecidos, para que veais encenderse de cólera los ojos siempre vijilantes del medio social. Este no os reconoce el derecho de pensar por vosotros mismos, ni de seguir las indicaciones de vuestra propia conciencia. Debeis somoteros incondicionalmente a lo que piensen los demas; y en cuanto a vuestra conciencia, estad seguros de que nadie la tomará en consideracion y hasta es posible que no os sirva en la vida mas que de estorbo.

Criticad, no por encima como jeneralmente se hace, sino a fondo y sin miramientos una institucion social cualquiera como la Relijion, la Propiedad el Estado, y vereis luego cómo se os trata, como se pretende amordazaros y conduciros de nuevo a formar en las fijas del gran rebaño en que la *conformidad* es la lei suprema.

Es necesario para haceros acreedores a la pùblica estima, que os conduscais *caballerosamente*, que sonriais con bastante frecuencia, que no tomeis a pecho opinion ni doctrina alguna y que entre las paredes de vuestro cráneo se haga mas y mas incurable vuestra innata tendencia al *ovejismo*.

Al que desee vivir en paz y de un modo confortable, a aquel cuyo ideal consista en *pasarlo bien*, puedo dar un sabio y breve consejo: *sea usted lìquido*, esto es, amòldese usted en toda ocasion al vaso que le contenga.

Venero y compadezco a un tiempo a los que traen entre sus manos una verdad nueva, enemiga irreconciliale de los errores aceptados al presente, una moral personal, libre de las preocupaciones reinantes; una filosofía distinta de la vulgar, una, en fin, cualquiera concepcion orijinal de las cosas o del hombre.

Les venero porque a pesar de todo son ellos los verdaderos y únicos portadores de la luz que eleva y redime, y de las palabras, nunca escuchadas antes, que vivifican los espiritus decrépitos, agonizantes bajo el talon horrible de los prejuicios. Y les compadezco porque han sido, son y serán carne de sacrificio, porque es inevitable que el espectàculo de la vida ponga en ellos una angustia desesperante e incombatible y marchen a travez de la existencia sintiendo subir perpétuamente hasta su corazon, como una ascencion de tinieblas, la atmòsfera vil y enrarecidad, impregnada de materias asfixiantes en que los hombres se mueven. La desarmonia entre el espíritu de ellos y el espíritu del del medio, les harà mártires; aunque aparentemente no haya cuestas bravías, ni cruces, ni coronas de espinas, ni vinagre, ni pueblo ebrio de imbecilidad.

Admiro el gallardo cuello y las nevadas alas del cisne, pero me apena verle cruzar de orilla a orilla como un doliente viajero, la lámina opaca e inmóvil de las aguas muertas.

Quisiera que cada hombre fuera por *su* camino, pensara con *su* intelijencia, quisiera que *su* voluntad, sintiera su corazon. ¿No consiste en este caso la libertad?

El medio social es el maestro autócrata y el tirano verdugo. Tiene máximas, preceptos, leyes y morales obligatorias. Impone violentamente sus fórmulas y sus dogmas. Pesa como implacable mole de garnito sobre las individualidades que tienden a espandirse. Ahoga las intelijencias —los hombres no se dan cuenta jeneralmente de ello—en un mar de pueriles e insensatas preocupaciones y hace jirar las actividades dentro de circulos estrechos y mezquinos. Convierte a cada individuo en un vivo depósito de vicios y virtudes diminutas que absorben toda su potencia espiritual. A fuerza de lecciones objetivas inculca fàcilmente en los cerebros la relijion *de lo práctico*, nos forma, así, rutinarios y vacios, pone fuera del alcance de nuestros ojos la vision de los ideales vastos y lejanos y hace difícil, sino imposible, el desarrollo integral de nuestras facultades.

El medio social, esto es, la enorme y ciega multitud que, viviendo corporalmente en la época presente, vive, no obstante, espiritualmente en los siglos pasados y en cuya mentalidad vejetan arraigadas de una manera infame cuantas costumbres, preceptos, morales, creencias y doctrinas

la libre intelijencia ha ido arrojando léjos de sí a lo largo del camino recorrido, es nuestro supremo u omnipotente lejislador. Dispone de nosotros a su antojo, nos vacia desde temprano en sus férreos molde donde nos retiene cautivo hasta mas allá de la muerte. Nos hace ductiles como la cera y mansos como los corderos. Las frases que mas a menudo brotan de nuestros labios, son las siguientes: "que hacerle" "la vida es asi", como si nada, en verdad, pudiéramos hacer y como si cada uno de nosotros no fuera sino *la* vida, a lo ménos *una* vida.

No es raro, pues, en modo alguno, que teniendo entendimiento para pensar, ojos para ver, oidos para oir, no pensemos, no veamos ni oigamos por nosotros mismos. Nuestro pensamiento pertenece mas al medio en jeneral o al grupo en que militamos que a nosotros mismos. Nuestro cerebro no es un cerebro, es mas bien una partícula, casi siempre insignificante, de un vasto, liviano y oscuro cerebro anónimo. Es sencillisimo comprobar prácticamente esta observacion.

En efecto, no tengo la menor necesidad de hablar con un sacerdote de una relijion cualesquiera o con un politico, ya sea este radical, liberal o conservador, para saber con exactitud matemática lo que piensan sobre los mas importantes tópicos, dado el caso de que piensen algo. Antes de que pronuncien una sola palabra, ya se todo lo que van a decir. Me basta solo comprender q' no son individualidades, es decir, q' no tratan de resolver las cuestiones por si mismos, que no tienen criterio propio, fuerte e independiente, sino que obedecen a consignas preestablecidas, a ritos consagrados de antemano. Me basta solo tener conocimiento de que hai entre ellos una autoridad constituida, de que los problemas se dilucidan por mayoria de votos y de que un poderoso espiritu de solaridad los encadena. Me basta solo saber q' quien se atreve a pensar libremente, sin tomar en cuenta la opinion del grupo a que *pertenece*, es llamado *apóstata* en jerga relijiosa y *tránsfuga* en jerga politica.

En un pueblo pequeño, por poco observador que sea, sorprendo con admirable facilidad las caracteristicas mentales de la masa de sus habitantes. Conozco el molde: lo demas es asunto de poca monta.

Increible parece que habiendo existido en todo tiempo millares y millares de hombres que amaron la libertad y fueron hàcia ella, no hayan reparado en el mas grande de todos los obstáculos que interponian en su camino, no se hayan dado cuenta de que toda opresion aparece insignificante comparada con esta, la mas monstruosa y absurda de todas, la opresion del medio social.

La tirania del Estado y la del Capital parécenme cosas baladíes al lado de la tirania *humana*. El Estado puede enviarme a la cárcel si pienso de un modo distinto del suyo o hacerme ingresar al cuartel aunque yo no quera, pero jamas podrá ahogar en mi alma la jerminacion de mis pensamientos; al paso que el medio social tomándome en sus redes desde pequeño hace de mí su hechura, siembra dogmàticamente en mi espiritu los principios de que él mismo se nutre y embruma hasta lo increible mis facultades. La tirania capitalista puede, si gusta, mantenerme en la miseria, hacar de mí un paria; pero nunca conseguirá aniquilar mi voluntad, ni ordenar que desaparezca de mi horizonte la luz hàcia la cual camino; al pasò que el medio social educándome mas para siervo que para hombre y manteniéndome cerradas las ventanas que dan hàcia los amplios mirajes, recorta el campo de mi accion, de mi pensamiento, de mi ideal y me hunde para siempre en alguna de sus innumerables càmaras oscuras.

Panaderia de "La Union"

AVENIDA VIDELA

Se avisa a los trabajadores en jeneral, que ya está completamente instalada esta Panaderia, y se està espendiendo pan en los siguientes negocios:

Almacen "El Fonógrafo" del Sr. Cárlos Rojas, Calle Melgarejo esq. Henriquez.

En el despacho del señor Eduardo Olivares, Calle Portales esquina O'Higgins.

Tambien se reparte pan a domicilio.

La Panaderia cuenta con los trabajadores mas competentes que hai en este puerto.

107—3 m. c.

"¡Qué de fuerzas enormes, escribe Gorki, no son necesarias para ser un hombre libre!" El jérmen vejetal ha de romper la capa de tierra que lo aplasta, si quiere, trasformado en hojas y flores, mirar de frente la luz del sol; al alma le es preciso perforar la inaudita montaña de prejuicios, convencionalismos y mentiras que cae sobre ella en la mañana misma de su existencia, si desea conquistar para sí la libertad que es un estado, una modalidad, no un derecho como tantas veces se ha repetido. Inútil es que os declare libre mil veces y que escriba esta declaracion en códigos y cartas fundamentales; continuareis siendo tan esclavos como ántes si una profunda revolucion interior no se opera en vosotros. Podreis ir y venir, hablar o callar, escalar los montes y cruzar los mares; pero ¿ha dejado de ser vuestro espiritu un despreciable resumidero de enojosas falsedades, de verdades muertas, de preceptos disciplinarios que os sujetan y entraban como no lo harian argollas y cadenas? Si vuestra intelijencia es una eterna y tímida *subordinada*, si no se sustrae de cualquier modo a la opresion del medio, ¿cómo podreis llamaros hombres libres? La libertad, vista por su lado mas importante es esencialmente subjetiva y para que ella *sea* en nosotros, son del todo inútiles los códigos, las cartas fundamentales y las revoluciones colectivas.

Esto es precisamente lo que no comprendió ni columbró siquiera la mayoría de los hombres buenos y nobles que se sacrificaron (digo así hablando vulgarmente; ya sé mui bien que no fué sacrificio el suyo puesto que sus actos les procuraron un placer o les evitaron un dolor) y hasta rindieron su vida por amor a la libertad. El ideal de ellos no fué nunca talvez mas allá de lo que se ha llamado la libertad política y económica. Por esto es que lucharon contra toda clase de tirannuelos y consiguieron derribar algunos; pero nada o casi nada hicieron contra el enorme poder opresor del mas grande de los tiranos, el medio social, segador de individualidades, nube arropadora de cerebros, pulpo chupador de corazones.

Aun entre los pensadores, son poquísimos los que han comprendido en toda su estension y denunciado la tirania social, y es evidente que no se ha hecho todavia sobre ella un estudio mas o ménos completo y científico. Se trata de sorprender y analizar todas las fuerzas sociales que oprimen al individuo y ponerla de manifiesto de modo que se las vea patentemente. Un trabajo así arrojaria, creo, luz meridiana sobre muchas incógnitas, derribaria muchos ídolos y destruiria muchas leyendas acerca de la naturaleza, de la mision y del rol del hombre y de la sociedad.

Pienso que esta obra le está reservada al porvenir que se percibe ya.

Empieza a correr la época de las criticas profundas y totales. Las intelijencias que han conseguido emanciparse dan al mundo un magnifico y soberbio espectáculo. Con las enormes pupilas abiertas, revuelan incesantemente y estrechando los círculos, cada vez mas, en torno de los antiguos idolos, sagrados y divinos hasta aqui. Es de presumir lo que algun dia sucederá.

El progreso no puede contar mas que con un número insignificante de impulsores miéntras la humanidad entera no haga otra cosa que *seguir la corriente*, que amoldarse a las formas actuales de actividad y de vida. Se hace preciso que desde el fondo del cao social surja, potente e indomable, esta fuerza, casi desconocida al presente: el hombre libre. Cuanto mayor sea el número y el empuje de estos, ménos probabilidades tienen de sostenerse vivas por mucho tiempo las instituciones, costumbres y preocupaciones que embarazan y entraban la marcha evolutiva del mundo.

***

En síntesis. La tirania del medio, que por lo vasta podria llamarse la tiramia humana, pesa sobre cada uno de nosotros desde el uno al otro estremo de la vida, e impide el integral desenvolvimiento de nuestra personalidad, y en muchas ocasiones, hasta el simple desenvolvimiento. Penetra sin fuerza a las rejiones del sentimiento, de la intelijencia, de la voluntad y donde quiera que encuentre un rasgo, un solo jérmen de individualidad, lucha con

él hasta vencerlo, cuando ménos, hasta debilitarlo. Los hombres libres son tales porque de cualquier modo han logrado sustraerse, ellos mismos o sus antepasados, a la influencias del medio social. Las costumbres, leyes, preceptos morales, convencionalismo, etc. que éste crea, son otras tantas mallas en que la vida individual y la libre iniciativa se enredan y embotan. Recuérdese particularmente a la mujer, cuya existencia suele ser un perpétuo sacrificio en aras de torpes prejuicios que llegan hasta desconocerle sus necesidades fisiolòjicas. Recuérdese tambien al político, al sacerdote, al majistrado, al militar, cuyas respectivas mentalidades acusan tipicamente la influencia esclavisadora del medio, ya mas restrinjido, en que se mueven. El efecto jeneral y permanente del ambiente social es el de producir de un modo incesante y en cantidades inverosimiles los tipos "amorfos" tan majistralmente caracterizados por Ribot, los "filisteos" de que habla Nordau, los "sin carácter" de Mantegazza, los "apáticos" de Malapert o los "templados" de Paulhan.

VALENTIN BRANDAU.

CRONICA

El cobre

Se cotiza en los mercados de Europa a 58 libras 15 chelines.

El oro

Este metal tiene un premio de 94 o/o.

El cambio

Cerró ayer en la tarde a

8 3/8 peniques

Pasada de vapores

Compañia Inglesa

El Maguellan, para Pisagua, Domingo 15.

El Perú, para Panamá, Domingo 15.

El México, para Eten, Domingo 22.

Compañia Sud-Americana

El Imperial, para Valparaiso, sábado 14.

El Palena, para Valparaiso, Miércoles 18.

El Maipo, para Eten, juéves 19.

Servicio de correos

En varias ocasiones nos hemos ocupado en hacer presente la poca exactitud que hai en este servicio.

Hoi, siendo nosotros las victimas de los retardos en la correspondencia, no podemos por ménos que protestar de este servicio que es por demas detestable; el caso que vamos hacer referencia, es el siguiente:

El juéves de la presente semana, en circunstancias que a las siete de la mañana, habíamos hechado varios paquetes de periodicos en el correo para distintos pueblos de la provincia, confiados en todos ellos fueran remitidos oportunamente, es decir, conforme al itinerario que hai en vijencia.

En la tarde como a la una, tuvimos que ir al correo, y una vez allá, lo primero que divisamos, fueron los paquetes mencionados.

Acto contínuo, procedimos a hacer presente al empleado que ahí se encontraba, el retardo que habia, éste nos contestò con la hirónica frase "quiensabe".

Entre estos diarios, iban para Ovalle, Serena, etc.; para Ovalle despachan correspondencia hasta las 8.30 a. m.; y para la Serena, por cada tren.

Desde las 7 a las 8.30 se alcanza de mas remitir la correspondencia, y a la Serena mas bien; y sin embargo, habian ido mas de tres convoyes y los paquetes aun permanecian en el Correo.

No dudamos, que talvez el Administrador ignorará estas irregularidades, pero una vez mas se las hacemos presente, para que proceda con toda enerjía a destruir este mal.

Espresion de gratitud

Ha pedido del compañero Juan de Dios Araya, damos a la publicidad la siguiente nota de agradecimiento:

Señor

Redactor de EL TRABAJO

Presente.

Estimado compañero:

Despues de saludarlo, suplico tenga a bien dar cabida en su importante periódico, a las presentes líneas:

Habiendo caido enfermo por espacio de cuatro semas, mis compañeros de trabajo del gremio de lancheros de la casa Mac-Auliffe y C.a, en buena hora tuvieron a bien de socorrerme, proporcionándome la cantidad de 44 pesos pue fué a remediar la crítica situacion en que me encontraba.

Anle tan magnànima obra de compañerismo, no puedo ménos que hacer públicos mis agradecimientos a todos los compañeros que componen el gremio ya nombrado.

Dándole las gracias, quēda a sus órdenes su seguro servidor.—Juan de Dios Araya.

"La Mentira Cristiana"

Importante obra histórica y de crìtica relijiosa, por Victor Soto Roman.—Se vende en esta imprenta a 3 pesos ejemplar.

¡LISTO PARA LA VENTA!

Pagarées, Facturas en blocks, Recibos, Guías, Ordenes, Blocks para apuntes, etiquetas para vinos, Pisco, Guindado, Ponche y Cigarrillos.—Timbres de goma para Cancelar, Aceptar y ótros de uso comun en el Comercio, Cojines para timbres, Tinta de marcar, etc., ófrece

La Imprenta Moderna

Y FABRICA DE TIMBRES DE GOMA

ALDUNATE 343.--COQUIMBO.--CASILLA 75

Toda clase de trabajos tipográficos.—Timbres de goma y metal.—Especialidad en impresiones a varias tintas, para cuyos trabajos cuenta con un elegante y variado surtido de tipos, orlas, viñetas, etc.

--: Precios siempre los mas módicos :--

Ordenes a VICENTE RIVEROS.----Casilla 75, Coquimbo.

110 —

AVISOS

Casa de pension

—URMENETA 354—

Se reparte comida a domicilio y se da pension en la mima casa.

Precios mòdicos.

109— JERMAN RIOS.

Ajentes de "El Trabajo"

Desde esta fecha, quedan nombrados como ajentes de este periódico en los pueblos que indicamos, los siguientes compañeros:

En La Serena, Manuel Jesus Villalon.
En Ovalle, Baldomero Garviso.
En Andacollo, Tomas Rojas L.
Coquimbo, Febrero 16 de 1908.

Afinador de pianos

—Y—

PROFESOR DE MÚSICA

Afino y compongo toda clase de instrumentos de música: Pianos, Fonolas, Armonios, Citaras, Fonógrafos y Acordeones.

Ordenes: Urmeneta 336.

V. S. ROMAN.

En esta Imprenta se ejecuta toda clase de trabajo concerniente al ramo.

Imprenta 'El Porvenir'

LA SERENA

Colon 71 — *Casilla 374*

Trabajos rápidos y baratos. Especialidad en impresiones comerciales y relijiosas.

107 EL PROPIETARIO.

VENDEDORES

para EL TRABAJO se necesitan.

Se les paga buena remuneracion.

Imp. de EL TRABAJO.—Coquimbo.

A los Obreros

y al público en jeneral

Fábrica de cigarrillos La Estrella

El que quiera economizar dinero y darse gusto, fume

Cigarrillos "Estrella"

Basta probarlos una vez para que sean sus favoritos.

Esta clase afamada de cigarrillos los tienen las casas siguientes: David O. Guthrie y Ca., Saturnine Villafañe, Gregorio Alvares, Fernando Cuevas V., Eduardo Tirado y Braulio Contador.

ERNESTO TORNERO M.

Serena, calle Brasil núm. 90, esquina de O'Higgins.

I—12—3 ms.

Salvador Arancibia

Mecánico de precision

Y

RELOJERO

Ofrece al pùblico en jeneral y a los obreros en particular hacerles a los precios mas bajos toda clase de composturas en Relojes, Gramófonos, Máquinas de Coser y de Escribir, instalacion y composturas de campanillas eléctricas.

TODOS LOS TRABAJOS SON GARANTIZADOS

Taller: Calle URMENETA núm. 278.

CAJA DE AHORROS DE LA SERENA

SUBVENCIONADA POR EL GOBIERNO

Abona intereses... **A la vista... 5 por ciento anual**
A plazo.... 6 por ciento anual

Admite desde 20 CENTAVOS

Horas de oficina: de 11 A. M. a 4 P. M.
Sábados: de 11 A. M. a 2 P. M.
" de 8 P. M. a 9 y media P. M.
Domingos: de 9 A. M. a 10 y media A. M.

EL ADMINISTRADOR

Fábrica de Cigarrillos La Fortuna

Avisamos a nuestra distinguida clientela y al público en jeneral, que estamos por recibir por el vapor "ELKAL" una partida de artículos de escritorio, de lujo y novedades; un lindo surtido en boquillas de ámbar y nacar e infinidad de artículos que seria largo enumerar.

Tambien recibiremos de la Habana una partida de cigarros puros, todo lo que vénderemos a precios sin competencia.

Salinas y Gallardo

La Serena, Diciembre de 1907.

CASILLA 107---TELÉFONO 114

I—1.0—6 ms.